

GOD
Grant
ME THE
Serenity
TO ACCEPT THE
Things
I CANNOT CHANGE
Courage
TO CHANGE
AND The Things
I CAN
Wisdom
To Know The
DIFFERENCE

Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 265, Jun. 2015



St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103



本期目錄

體認主愛，選擇去愛	白建清神父	2
迎向苦難	朱自成	5
愛到底 vs 愛一半	陶秀雲整理	8
不捨與祝福	伍美美	12
割愛	陶秀雲	16
我的聖召之路——續上期	同衛峰修士	19
難忘的慕道班	何京玉	22
三位一體	薛恩博樞機著 丁穎達教授譯	24
和家人一起祈禱	編輯組	27
聖母的勇兵	孫小艾	29

體認主愛，選擇去愛

白建清神父

聖心月（六月）是一個體認耶穌的愛，享受天主的愛，傳揚天主愛的機會。從耶穌基督的言行中，我們看到了天主邀請人和萬物分享愛的生命。從耶穌的愛心中，我們看到了天主對每個人的深情大愛。在體驗愛中，我們認識到自己是天主所愛的兒女，每個人都是我們的兄弟姐妹。面對任何的人生處境和遭遇，選擇去愛是我們的生命道路。

愛需要細心體認才能明了愛的行動和內涵。父母的愛、朋友的愛，以及夫妻之間的愛

您想認識天主嗎？

您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

符曙新弟兄 (626) 839-8845

彌撒時間：每週日下午三時三十分

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Latkane Rd., Rowland Heights, CA 91748

洛杉磯東區華人天主教發行

指導司鐸：白建清神父、張錦泉神父

輪值編輯：王維禮

聯絡：陶秀雲

校對：蘇闊

封面設計：李芳宇、朱正暉

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇（異象印刷 Edinger Printing）

都需要細心體認，天主通過耶穌給每個人的愛也需要我們用心體認。耶穌聖心的愛表達天主聖三對人全心的愛，心是人全部行動的泉源和綜合，用心的愛需要用心來體認。聖詠（34）說：「請你們體驗並觀看，上主是何等的溫良與慈善。」中國傳統文化中的「吾日三省吾身」也是用心反省自己是否用心的行動善盡責任。聖教會傳統中的每日反省也是用心體認天主對我們的深情大愛，以及我們是否與天主默契的生活。耶穌對我們每個人以及整個人類的愛需要慢慢體會並品味。耶穌用三年之久的教導，陪伴宗徒們，不只是為了教導他們瞭解天主和人的關

係，更是爲了幫助他們體驗仁慈的天父對每個人的毫無保留的、毫無條件、愛到底的深情大愛。聖教會傳統中提醒我們每天的祈禱，每個主日參與彌撒聖祭等，就是爲了我們能體驗天主現在對我們用心的愛。做基督徒的生活方式就如聖保祿宗徒所說的：「你們該懷有基督耶穌所有的心情。」（斐2:5）當我們學習以主耶穌的心情體會天主的愛，體會父母的愛，體會夫妻、孩子和朋友的愛時，整個人生就會豁然開朗。現代人緊張繁忙的生活容易使人只重視行為效果的展現，而忽視每個行為背後愛心的付出。通過體認主耶穌對我們每個人的愛，我們會明白天主通

過父母、朋友以及丈夫（妻子）對我們的愛。同樣的，通過對父母、朋友和夫妻愛的認出，我們也會醒悟到天主對我們每個人的愛。體認天主的愛幫助我們沉浸在愛的享受中，同時，在愛德中行事為人。

愛需要慢慢享受並珍惜的。享受愛就是沉浸在愛中珍惜並感恩。享受天主的愛就是接受天主的愛。在接受天主子耶穌基督中，我們接受天主的愛，進入天主的愛，成爲天主的愛。對我們天主教友而言，每天享受天主的愛，就是在珍惜耶穌的教導，在接受教會聖傳中領受耶穌基督的聖體聖血。領受耶穌的聖體聖血就是真實而奧妙地享受

天主的愛。主耶穌用祂的生命教導並傳達天主的愛，爲朋友而捨棄生命，再沒有這麼大的愛情了！我們基督徒就是這樣被耶穌基督，被造生萬有的天主所愛著，這種福氣不是我們努力的結果，而是天主愛的恩賜。享受天主的愛包括愛天主和愛人的自然行動。

愛隱藏不住，真誠的愛會自然流露在言語和行動中。被天主聖三的愛所擁抱的基督徒，自然會在愛中行動，傳揚天主對每個人的愛。基督徒的整個人生目的就是傳福音。福傳就是我們基督徒的生命和使命。福傳就是傳天主對每個人的愛。泰澤團體的創始人羅哲院長在他的一封信中曾經呼籲：「選擇去

愛吧！沒有愛，基督徒還有什麼前途可言？

「基督徒愛的行動不是一個社會慈善行爲，也不可能靠自己個人德行的努力去堅持，基督徒愛的行動是被天主所愛的人自然的生活行動。世人所盼望我們基督徒的不是成功與偉大，而是在我們身上看到天主臨在，看到我們愛人的熱情。在主耶穌內，我們的生命就會流溢天主的愛。」

聖母瑪利亞是我們基督徒生活的榜樣，她整個的身心被天主的愛所聖化，她的生活就是充滿天主愛的自然流露。師法聖母瑪利亞，在每天的祈禱和體認天主的愛中，我們基督徒經驗到被愛的人生。在享受被天主愛中

，我們日漸成長。在愛中成長就是選擇去愛，愛天主在萬有之上，愛人如己。



迎向苦難

朱自成

不論有沒有信仰，人最難理解的就是人為什麼要受苦難，特別是義人或無辜的人，他們所受的苦難，尤其讓人不忍。而這些苦難成為長期，或看不到終結，讓人心中有無望之感時，不僅信德維持不易，更容易有放棄的念頭。

面對苦難，我們會祈禱，但不一定有信心，認為天主會幫我。奇蹟似乎只發生在聖經裡，或是神父證道的例子之中。即便苦難的日子過後，我們也很少承認，那是來自天主的恩寵。

我們大多承認，苦難是一種試探，苦難是一種考驗，但當你身歷其境時，你才會發覺這個試探是多麼痛苦、多麼難熬。而要熬過這些考驗，最重要的還是心中的一股念頭，也就是基督徒所謂的信德。

有多少因政治或宗教因素而受迫害的人，在暗無天日的牢房中，不知挨過多少歲月，也不知還有多少年頭要熬，心中念茲在茲的

無非就是那一股氣。我們聽過不少例子，許多神父和主教在牢獄中，自己在心中念經，在心中做彌撒，以此度過漫長的監禁生活。

天主的愛是無限而且是無條件的，我們或許因為長期病痛或其他苦難，一直生活在自憐自哀中，很難看到也很難體會天主的愛。但當我們聽一位被監禁二十年的神父，談到他在獄中的心路歷程時，才會發覺自己的苦難是多麼微不足道。

一位從六歲就因為病毒感染而成為小兒麻痺的人，當我們看到他行動自若，毫不以身體殘缺而有所抱怨時，再回頭看看我們自己所受的病痛，實在是不堪一提。

人在病痛中，愈想病痛，愈覺得自己痛苦難當，想想耶穌基督所受的十字架的苦難，想到世上許多其他人所受的苦難，日子很快就挨過去了。

此外，福禍相依，天主的愛不會挑人的，我們有苦受難時，必定會有另外的收穫。例如，家人或親友的愛，過去可能因為某些原因疏忽了，但在病痛中感受卻特別深刻。

我自己在得了「重症肌無力」的這段期間，因為嘴部肌肉無力，所以很少說話，反而讓我有更多的時間去聽；因為眼部肌肉無力，所以很多時候都是閉眼休息，反而讓我聽覺更敏銳，聽到許多過去不曾聽到的聲音。

這個習慣我現在還一直保持著，每天早晨遵醫生囑咐走路三十分鐘，我在附近的小公園看到遠處的山巒，看到朝陽東升，也聽到矮樹的輕搖，小鳥的低語，比較過去更能體會到造物主創造的大自然的美。

多聽少說，這是過去多年來鍛鍊而不可得的「美德」，但在病痛中，卻很容易辦到了；不過，很遺憾，身體一旦復原，想要再「多聽少說」，就不太容易了。

在病痛中，也常會想到還有多少日子在世間？三十年也不過是一萬個日子，許許多多的紛擾、苦惱，又何必在意呢？天主的安排必定有祂的意思，也必定是為我們好，就乖

乖順從「主意」吧！

人在苦難中，最怕的就是自覺「無望」，一旦失去了希望，就真如大海中的一條扁舟，不知目標何在。而人在苦難中，如果深陷自怨，很容易就覺得「無望」。

其實，苦難不是罪過，反而是一種淨化，是一種恩寵。苦難大多是精神上的磨練或物質上的損失，這種磨練和損失，卻能使我們回歸天主的懷抱，更加體會天主的愛，享受親友的愛。換句話說，未經苦難，不知天主的愛；未經苦難，不知親友竟定如此愛我。

遇到苦難，迎向苦難，接受考驗，沐浴主愛，享受人愛。願彼此互勉。

【現世生活沒有直接的賞善罰惡，人活在世上是為了彰顯上主的榮耀；可能有苦難，可能有喜樂】

愛到底 vs 愛一半



陶秀雲整理

今年四旬期避靜由白建清神父帶領，於二月十四日舉行，主題《跟隨主耶穌·逾越新生命》。避靜中聆聽聖言、認識自己和天主的愛、數算恩典、學做一名成熟的基督徒。全程以神父講道、個人默想和小組分享交插運用，個人默想時間裡我們努力守靜默。

神父以教宗四旬期文告開啟這次避靜，文告中提醒我們意識到環境四周存在著冷漠的文化，因此，不要只關注自己或所處的小團體，但要以「一個肢體受苦，所有的肢體一同受苦」的精神，呼應上主的召叫，關切周圍弟兄的處境，並堅定地互相鼓勵。

神父提出一些反省：一、認識耶穌受苦的意義。許多人以為耶穌選擇受苦，正確地說，耶穌是選擇愛，十字架是耶穌愛人愛到底的選擇。二、我們都需要休息。休息並非什麼事都不做，而是讓身心靈得到調息。「在那裡能得到最好的休息？」參與主日是享受休息，在主內休息是最好的休息，避靜是和

天主在一起休息，認識自己是誰，認識天主對我的愛。三、把握四旬期守齋的意義，是為了體會耶穌為人受苦。

瑪爾谷福音第一章9-15節記敘：耶穌受洗，受洗後進入曠野，經驗魔鬼的誘惑，耶穌克服了世俗的誘惑以後，開始宣講天國。耶穌進入曠野的意義就像我們正在做的避靜，只是耶穌持續了較長的時間。當耶穌受洗從水裡上來的時候，天父從天上說：「你是我的愛子，我因你而喜悅。」天父這話不僅是向耶穌說的，也是向我們每個人說的，我們要記住這句話。有人感受不到天主嗎？請聽天主對你說：「你是我的愛子，我因你而喜

善盡責任。耶穌因為知道自己是天父的愛子，不因受苦、困難而忘記自己是誰，縱然面目全非了，依然是天主的愛子，完成天父交付的使命，我的價值沒有改變。

我們得到天主的祝福，也彼此祝福、彼此寬恕、成長。每日省察：我在主內成長嗎？善盡責任嗎？基督徒特別在艱難中要常想我是誰？為何在此塵世生活？我們的目標是天堂永福，困難中仍有喜樂與希望。因為是天主的愛子，所以選擇去愛，我的生命是與主同在，且在艱難中做選擇。我們蒙召參與天主的工作，完成使命。

在數算分享自己的恩典時，有人很能體會

悅。」忙得沒時間讀經祈禱嗎？這句話足以讓人默思我和天主之間的關係。

我們因受洗加入天主的大家庭，聖洗是我成為天主愛子、愛女的開始，我的存在因此改變了，也改變了我對別人的態度。天主的話使我們認清自己的身分，意識到我是被天主所愛的，天主的愛使人充滿自信，有了自信就不容易受別人影響而沮喪或引起過激的言語，自信給人平和的心。

年輕的時候，我們裝扮自己，想樹立自己的風格，其實這意謂著尋找自己是誰、我的價值在那裡。找到了，最後心有所屬，知道自己是誰、知道生命的價值所在，我們就能

生活中的小確幸；有人從自己不足的方面下手，加倍努力；這人感恩的事，恰巧又是另一人的欠缺。經過分享讓人看出天主個別地愛著我們每個人。

四旬期我們要度一個與主同死同生的歷程，更新生命。路加福音十五章耶穌教導浪子回頭的比喻，故事中小兒子離開家好比人逃離天主，這以後生活就更為艱難困苦了，因為罪惡會侵蝕我們的生命。可是天主尊重並等待罪人悔改，我們是被天主所愛的罪人，不可自暴自棄。

故事中的長子由田裡收工回來，見父親為弟弟大肆慶祝，就生氣不肯進屋，他父親出

來勸解他。他向父親說：「這些年來我服事你，從未違背過你的命令，而你從未給過我一隻小山羊，讓我同我的朋友歡宴；但你這兒子同娼妓耗盡了你的財產，他一回來，你倒為他宰了那隻肥牛犢。」父親對他說：「孩子，你常同我在一起，凡我所有的，都是你的。」我們若像長子一樣，在天主面前自視為工人，和天主的感情會淡薄，卻不要忘記「我是天主的愛子、愛女」。

瑪竇福音（25:40）「你們對我最小弟兄做的就是對我做」，如何愛人是關鍵。耶穌說：「你們彼此相愛如同我愛了你們一樣。」若望福音十三章「耶穌知道他離此世歸父的

於是騎著腳踏車沿路灑聖水。這位教友透過灑聖水這項愛心創舉，希望天主守護行走這條公路的每個人，這樣的表達在生活中完全體現信仰。

有沒有耶穌的生活大不相同，神父以耶穌復活納因城寡婦獨子的故事做避靜的總結。默想這幅畫面，一邊是哭喪的隊伍，迎面而來的是耶穌與門徒歡樂地前行，兩方人馬相遇形成強烈的對比。基督徒的生命與主耶穌走在一起，對任何人抱持希望。避靜「休息」後我們又充滿活力，活出喜樂的生命。



時辰已到，他既然愛了世上屬於自己的人，就愛他們到底。」若我們只留在小圈子裡我們沒有開放自己。當我們不想愛的時候要轉面向天主，十字架是耶穌愛人愛到底的選擇，我們則常常感覺愛不下去，放棄、愛一半，要學習耶穌的愛去愛人。山園祈禱時，耶穌以大聲的哭泣，請求聖父免去祂的苦杯，隨即又依恃聖寵繼續完成使命，哭泣中選擇跟隨、聆聽。

避靜最後我們分享如何做一名成熟的基督徒，就是在生活中實踐信仰，神父有一則分享特別新穎感人。在一條新建成的公路上卻接連發生車禍，大家感覺不吉利，有位教友

不捨與祝福

伍美美

三月廿二日彌撒結束後，白神父向教友做最近的活動報導，然後說，不久將由陳廣前神父來接替他為華人教友服務。我當時心裡一驚，怎麼時間過地那麼快，又到了要分離的時候。

記得數月前，在一次向白神父請益的談話中，我向神父提到，教友都很喜歡他，大家希望他能在我們堂裡逗留的時間長一點。神父很坦誠地說，只要有神父能來接替，他很快就會離開；因為，另有使命等著他去完成。我當時一陣茫然，希望又要落空了。我很

關切地對神父說，您難道沒考慮將要面臨的困難嗎？美國的傳教環境不是更理想些嗎？神父帶著嚴肅的口吻答道，他不擔心不同的環境，我們應該信賴天主，祂會帶領看顧；我們該承行天主的旨意，而不是照人的心願、希望來祈禱。神父還謙虛地說，請妳也為我的使命一起向天主祈禱，看天主的旨意吧！

當我為白神父的負擔祈禱時，心情有點矛盾。照我的意願，最好神父永遠不離開這個堂區，而現在卻要從不同的方向祈求，實在有違我內心的意願，能不掙扎嗎？天主又再次考驗我，是否願意承行祂的旨意。如果白神父的心願，也是天主賦予他的使命，我的

祈禱可能讓我少感受到了即時的雀躍歡喜，但卻能讓我享受到更深的祝福和成全；也許，別處的教友比我們更需要一位像白神父這麼謙遜、有學識、有愛心的神長帶領。

這一天回家的路上，正聽著情歌，優美的曲調，離情依依的歌詞，一陣觸動，內心翻起了一陣小巨浪，我不禁對耶穌抱怨起來。為什麼我們教會的華人神父總是短短的二、三年任期，我們總是不停地調適心情，先要適應新來的神父，經過雙方的磨合期，等到對神父產生了信賴和依恃，卻總是到了要分離的時候，心裡再次經歷愁緒和無奈！主耶穌，您不覺得這對我們教友來說，有點艱辛

難受嗎？您不怕您的羊棧裡，有些羊因此而出走迷失嗎？主似乎沒有給我任何回答，我不過是宣洩了我難過的情緒而已。

最近我正讀著瑪利亞·華多達女士的著作《關於耶穌復活及聖母蒙召升天》。書中描寫瑪利亞·華多達由耶穌所得到的神視，及夢中看到聖母及耶穌一生的經歷，共有四冊。耶穌復活後不停地在各地顯現，教導宗徒要到各地去傳教，把耶穌的救贖及愛，落實到世界各個角落，尤其要拯救罪人。雖然，宗徒們萬般不捨耶穌即將離去，但他們克服了難過的情緒。因為，他們意識到他們是生

他們更大的力量，去執行耶穌交付的使命。

耶穌似乎藉著這本書回應了我的難過和疑慮。如果，我們對天主的信仰夠堅固，我們對耶穌的愛夠深，不管那一位神父的去來，應該不會造成我們心理的障礙和問題。問題在於我們的心夠不夠寬，願不願意去接納及幫助新來的神父，以及我們願不願意別人也能擁有一位我們喜歡及敬愛的神父來帶領他們。

一個教會的壯碩，不能只依靠神父、修女的付出與維繫，更要靠我們每一個教友對天主全心全意的愛，我們要承行天主的旨意，而不是只為了追求自我的福祉。

白神父文章寫得好，講道時的聲音特別宏亮，抑揚頓挫，充滿情感，道理深淺合宜，絲絲入扣，一下子就招人領到天主面前。有時我在想，在這樣聽道理的氛圍下，想打瞌睡也難。

白神父內心極有愛火、有衝勁。短短兩年，他帶領團體舉辦許多活動，如迎聖燭回家、讀經祈禱；成立小天使兒童聖詠團，讓更多的小朋友融入教會的大家庭；準媽媽的祈禱探訪，為準媽媽及她們將出生的孩子祈福；成立英語班，使新移民有個學習英語、結交教會朋友的地方；以及各種活動與講座。神父本人也常抽空參加聖母軍探訪，為病人

和老人傅聖油，為他們祈福。

記得有一回和白神父一起探訪療養院，神父對老人家非常慈愛地關心問候，猶如他們是自己的父母般親切，我在一旁深受感動。這使我明白，如果只有行動卻沒有愛，只會流於形式，既感動不了自己，也打動不了別人。

最讓我欽佩白神父的是他的虛懷若谷，當我們忙著辦活動時，他也會和大家一起搬桌椅，甚至倒垃圾，就像家裡的大哥哥一樣，忙著分擔姊妹們的工作，完全沒有神職的身段，這是最值得我們學習的榜樣。

如果，我們從樂觀的角度來看事情，即使

堂裡的華人神父不能長久留任，也不無不好，我們從不同的神父帶領中能學習地更多更廣，因為每個神父都有他的優點及特質。

想到神父真的會要離開我們，心中雖是依然不捨，但是已沒有難過的情緒，衷心祝福白神父帶著教友們的愛，並在天主的愛與指引下，順利地完成他的新使命。



割愛

陶秀雲

「割愛」是白神父用來形容父母過世時，他的心情寫照。面對好牧人離開羊群，我的

感覺也是「割愛」。

自從知道神父的使命，我非常認同，也在每天的祈禱中，為神父的意向禱告，求天主祝福，願望早日實現。但是，一旦聽到神父宣佈，他日夜所思就要成真，我發現自己高興不起來了。我想著，我們曾經獲得的，即將失去；這份失落，內心的情緒有點複雜。

大約兩年前，神父翩然來到我們中間，本來我不認識他，但認識他的人都給予高度肯定；我想，天主真眷顧我們，又送給我們一位好神父！以後，慢慢地認識神父，感覺他恩寵滿被，最羨慕他的祈禱，多麼流暢，禱詞好像很容易從他口裡流溢。神父曾經花了

一點時間，指點我們，我卻覺得，一定要在祈禱上下功夫，真是沒有捷徑！

我從神父身上看見的恩寵，包括積極正面的行事風格，言談、想法、處事的靈活。記得有一次在教友家聚會，神父充分地展現這些特質，帶給大家許多希望和喜悅。

神父很有文采，常能背誦詩詞；有個人網頁，分享自己的許多好文章。野聲月刊首先得利，每個月的一篇牧者文章，一點都不傷腦筋了。最近，我們團體網站，更將神父的主日證道，提前放置在網頁上；為慕道班聖言分享時，更容易掌握神父證道的重點，真是一大美事。而神父證道時不看稿，全憑記

憶，他所表達的和原稿幾乎不差，叫我好生佩服！

我個人受益最多的是，在和好聖事中，神父很願意花時間，諄諄勸勉。有時候，就是一句話，天主透過神父，在這個時刻說出來，直達心靈深處，讓天主的話語不落空，這個恩賜一直湧流到永生。

另一個感恩是，神父鼓勵我們，成立讀書會。老實說，讀書會開始以前，我傷透腦筋，一直想不明白，怎麼選擇書目？怎麼預先購買眾人需要的同一本書？蹉跎了好一陣子之後，神父大概心想，怎麼還不見動靜？又開釋我：「你們可以各自讀不同的書，再一

起分享，這樣，大家就一起都讀了好幾本書

。「經神父這一提點，我恍然大悟，很高興柳暗花明又一村，自己真庸人自擾了。

說起讀書會，苦樂經驗兼而有之。有時候，不知在自己現有的書中怎麼挑選，每個月，聚會時間眼看著就要到了，拿起一本書，讀了幾天，發現讀不下去，再找第二本、第三本：，很有壓力。但是，要問，我（們）為什麼堅持下去？因為，天主屢屢藉著這些靈修書籍給我重要的教導，使我受益太多！不僅影響我個人，也影響所有我接觸到的人。神父，謝謝您，給我這個辛苦卻很有意義的努力方向，它對我幫助很大，能夠在信仰上

跨越是多麼可喜的事！

神父有十八般武藝，只可惜，在我們團體停留的時間太短了，空留遺憾！但我心存感激，因為，神父已經給了我們不少啟發：。願天主祝福您，保護您，賜您平安。在祈禱中相遇了。



我的聖召之路（續上期）

同衛峰修士

在我上高中之前，我曾對我們的堂區主教說過我想進修院的事，主教告訴我：「你先去社會學校上完高中，等你上完高中之後再進修院。」當時我沒能明白主教話的意思，但我也沒有再問，因為我聽說想當神父首先要聽命，我想主教肯定有他的道理。於是我就開始了高中的校園生活。高中階段，我為自己的聖召不斷地祈禱，祈求天主賜予我更多的恩寵，使我能夠持守住自己的聖召，不受校園生活的影響。

可是，在高中畢業那一年我沒有選擇進修

在大學期間，很多時候我的週末是在教堂度過的，因為那裡有一群志同道合的活潑青年人——這個團體，現在已經培育出兩位修士，我也聽說還有幾個人有修道的想法，但要看天主的旨意。

我在大學第三年的十一月份走進工作崗位。在工作期間，我每天去單位的路上都唸著天主經和聖母經，祈求天主保佑我一天平安。有一次當我準備去吃午飯的時候，工作現場發生了意外，有個一千多斤重的鐵桿，像標槍一樣插到了我的鞋子上，還好有勞保鞋的保護，我沒有受傷。當時我第一個想到的是——天主保佑了我，使我沒有受傷。這件事

院，因為高中的生活有太多的美好回憶，我想，大學生活的朋友圈更廣闊，肯定比高中的生活更豐富。

我的大學在咸陽市，在這個城市的鳳凰台教堂裡留下了自己所盼望的美好記憶，特別是本堂王神父經常邀請修院的修士們來咸陽堂，在修士們的協助下，我們教堂成立了「方濟青年團體」，這個團體為堂內的大學生提供了更多信仰平台，讓我們這些激情四射的青年人有機會藉著優美的舞蹈、歌詠、話劇、小品創作等：，表達我們的信仰，並效法聖方濟的謙卑生活，並將主耶穌的愛融入生活，把福音從校園中傳播出去。

也提醒我開始考慮準備進修院，我用了兩個月的時間，每天都為自己祈禱，也讓團體的朋友們幫我祈禱。就在二〇一三年過年的時候，我告訴本堂神父我想進修院，他特別高興地給主教寫了一封推薦信，證明我可以進修院，我也在過年時見到了我們主教，我把我的想法告訴了主教，主教告訴我：「把你自己需要處理的事情處理好，然後來主教府報到。」因為我當時有著工作，我需要處理我工作上的事情。

二〇一三年三月八日，我開始了「修道生」的生活。我和耀漢兄弟會的幾位修士共處了半個多月，和他們一起祈禱、學習、工作

。我們學習雷鳴遠神父「全犧牲、真愛人、常喜樂」的精神——「全、真、常」三字訣是雷鳴遠神父的最高人生哲學——這精神也呼應我國傳統「安貧樂道、自強不息、利己利人」的精神。可惜的是，在這裡的生活只維持了半個多月，我就回到主教府過著沒有電話、沒有鐘錶、沒有了團體生活的日子，感覺很孤獨，很想放棄這種生活。在這最低谷的時刻，我去教堂做朝拜聖體祈禱，祈求天主給我力量。在我這次的祈禱中，出現了「堅持下去」的回應，這讓我想起了郭神父的話，他說：「當你做任何事情時，都需要堅持，聖召也是一樣，需要堅持！」

難忘的慕道班

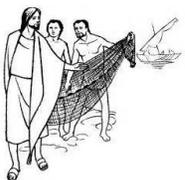
何京玉

感謝天主，讓我們這一期慕道班順利完成學業，在復活節前夕領洗。

從去年九月開課，到今天，整整七個月。還記得第一次開課，我們在一起學唱聖歌，雖然還在教會的門外，卻已經充分感受到了家一般的溫暖。

記得第一次來到教堂望彌撒，宣布彌撒禮成之前，朱執事問，哪些人是第一次來本團體的？然後請我們起立，大家鼓掌歡迎，朱執事會深情地說，「歡迎你們回家」。細細品味這句話，有很深的內涵。家是什麼地方

每當我靜下心來回憶自己的聖召旅程時，我會提醒自己，「上主是我的牧者，我實在一無所缺。」我相信主耶穌基督會常賜我恩寵，在我的聖召旅途中一路帶領，我只要遵行主的旨意，努力不輟，堅持著正確的方向，邁開步伐，一步一步地走向主的召喚。



來，跟隨我！我要使你們成為漁人的漁夫。他們便立刻拋下網，跟隨了祂。」

〔谷 1:16-18〕

？家是這樣的地方——在家裡，應當感到溫暖、幸福、喜樂。

忘不了每一次開課前，一些熱心志工，駕車把幾位年輕的弟弟妹妹接來上課；忘不了符大哥、金潤姐早早為我們準備好熱熱的茶水；忘不了香濃的茶葉蛋；忘不了常能觸動我們的聖言分享。

忘不了童利孝大哥的動情故事，忘不了美華姐起伏跌宕的舊約講解，忘不了江君揚大哥的幽默詼諧，忘不了寧意姐的虔誠平和，忘不了白神父的謙卑耐心，忘不了朱執事的一絲不苟，忘不了曾修女的細心周到。不論遇到什麼困難，我們的講師們風雨不誤，總

是排除萬難趕來為我們上課。

慕道班的這些天，為我們服務的兄弟姐妹，家裡其實也有各種各樣的事需要操心，比如，秀雲姐的母親和符大哥的父親先後去世，可他們忍者喪失親人之痛，處理好家裡的事，仍然回來陪伴著我們，幫助我們走過領洗前的這段路程，盡職盡責。

每一次來到教室，不用猜，總有準備好的小點心和熱呼呼的茶水。還有我們的代父母們，他們也時時陪伴在我們身邊，不僅關心我們的進步，還關心我們的生活。還有許許多多我們不能一一道出姓名的教友，用各種方式表達對我們的關心。比如岳媽媽，幾乎

我們會以這些兄弟姐妹為榜樣，用我們的整個身心，學會去愛，像耶穌基督那樣，愛這個世界，愛人如己。

感謝天主，讓我們來到這樣一個溫暖的大家庭，讓我們成為一個整體。



人生免不了遇見困境，無論何時何地，我們都要因信靠主耶穌基督而喜樂，相信祂的應許，凡是忍耐到底的必然得救。天主也必因著祂的榮耀，在耶穌基督裡，滿足我們一切的所需所用！

每一次的慕道班上課，都有她的身影。我們也常常被邀請參加小團體的讀經和家庭聚會，感受到教會大家庭的溫暖。不論是感恩節，還是聖誕節和新年，我們從來不會孤獨。

領洗的時刻，我們拋棄了舊的那個自己，開始過全新的生活，但是我們不會忘記，是所有這些默默奉獻的兄弟姐妹，幫助我們認識天主，走近天主，接受天主。所以我覺得，我們應當感謝他們，感謝他們用自己無私的愛，溫暖我們的心，幫助我們體會到，教會就是我們的家。

領洗並不是一個結束，而只是一個新的開始，今後在主內，我們開始了信仰生活，我

三位一體

薛恩博樞機 著

丁穎達教授 譯

聖神降臨節之後的主日，又稱天主聖三主日。在不少地方，我們能看到聖三的標誌。天主聖父，通常被描繪成一位留著長鬍鬚的長者；釘在十字架上的天主聖子，由天主聖父扶著；祂們中間則是像鴿子的聖神。

許多人會提出一個關鍵問題：我們到底能不能用繪畫的視覺效果來代表天主？猶太教和伊斯蘭教明文禁止神像。任何神像一律不准出現在清真寺內，更不用說三位一體的神像了。「你們朝拜三個神！」這是一般人對

基督宗教最普遍的詰難。

瑪竇福音的最後五節莊嚴經文(註)，記載了有關耶穌的有力佐證。首先是被釘死在十字架上的那一位復活的事實。祂不但看起來死了，而且確實死了；士兵用長矛刺進祂肋旁，直入祂心臟，就是為了要確認祂死了。祂確實被埋葬。祂第三日真的自死者中復活，不再繼續活上一段有限的塵世生命，而是超越死亡，活出一個無法毀滅的生命。

在耶穌的故鄉加里肋亞，門徒們在預先約好的地點見到了祂，將信將疑地朝拜了祂。他們自己也不曉得為甚麼，卻都不由自主地在祂面前跪下。這種舉動只有對天主才恰當

，因為法律不允許朝拜人。然而耶穌的話令他們畢生難忘，並且世世代代迴盪至今。

只要人類生生不息，活在世界上，耶穌的話永遠有效。它們涵蓋所有民族、所有朝代的人，適用於整個宇宙。這裡只有兩種可能性：或者耶穌的話是真的；或者祂根本是個信口雌黃的瘋子。誰敢說：「天上地下的一切權柄都交给了我」？因為天主是全能的，所以只有是天主的人才能說這種話。因為耶穌是天主，所以祂能毫無顧慮地說這話。因為耶穌是天主子，所以祂有權柄敦促全天下的人都來做祂的門徒。如果一個會死的人指望世上所有的人都跟隨他，他實在太高估自己

的重要性了。天主則不然，祂創造了宇宙萬物，祂當然能邀請祂的受造物全然信賴祂。

因為耶穌是真人，所以我們能為祂畫像。因為耶穌是真天主，所以祂能預許：「我同你們天天在一起，直到今世的終結。」因為耶穌是天主、又是人，所以祂能邀請所有的人成為祂的朋友、祂的門徒。

基督徒並不朝拜三個神，基督徒只朝拜一位天主。天主聖父出於愛，把祂最珍貴的聖子、以及祂的「生命氣息」聖神賜給了人類。天主聖三的畫像是試著透過有限的藝術手法，表達惟獨經由信仰才能瞭解的三位一體的玄妙奧理。

註：瑪竇福音(廿八 16-20)

十一個門徒就往加利肋亞，到耶穌給他們所指定的山上去了。他們一看見祂，就朝拜了祂，雖然有人還心中疑惑。耶穌便上前對他們說：「天上地下的一切權柄都交给了我，所以你們要去使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗，教訓他們遵守我所吩咐你們的一切。看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。」

主的愛浩瀚如大海	慈愛良善如洪流
主為我捨己成救贖	祂寶血為我流下
誰能忘記祂的大愛	誰能停止讚美祂
我一生仰望跟隨主	從今時直到永遠

和家人一起祈禱

編輯組

白神父推動領聖燭回家祈禱的目的，在於啓動家庭成員一起祈禱、一起讀經的習慣。以下提供趙一舟神父「家庭讀經」一文，敬請參考如下：

- 一、在家中供奉聖經，供家人閱讀。
- 二、梵二大公會議勸勉所有基督徒，多讀聖經，「原來不認識聖經，就不認識基督」（啟示憲章25）。
- 三、每個教友家庭，培養家人一起讀經的習慣，藉著每週一次共同研讀聖經，蒙受天主特別的降福。

- 四、網路上有許多讀經指南，可善為利用。主日參加彌撒前，建議先登入我們團體網頁 (<http://catholicchinese.org>)，熟悉當日彌撒經文，做彌撒前準備；如此，在聆聽神父證道時，更容易把握重點，並在日常生活中善加體驗實踐。

- 五、但是家庭讀經不應只停留在理智的層面，要使讀經形成一種祈禱，就如啟示憲章（25）所言：「祈禱當伴隨著聖經閱讀，為形成天主與人之間的交談。因為當我們祈禱時，我們向天主說話；當我們閱讀天主聖言時，我們聽祂講話。」
- 六、全家團聚在供奉聖經的地方，點燃蠟燭

研讀聖經

。然後由家長領導大家祈禱，求聖神啟迪，了解經義，並在生活中實踐。

禱文參考：全能的天主父，你是元始及終結，我們讚美你；你永恆的聖言，時時刻刻與我們在一起，我們感謝你；求你施慰的聖神降福我們，賜給我們所需的智力與知識，以了解所讀的聖經；賜給我們一顆受教與謙卑的心，欣然接受你的聖訓；賜給我們勇敢，加強我們的愛德，使我們遵從你的訓示，在我們日常生活中，真正實踐你愛的福音。

以上所求是靠我們的主基督。阿們！

- 七、從供奉聖經處恭取聖經，打開，誦讀；朗誦時，大家最好恭聽，不要看自己的聖經。

- （一）選讀一段聖經（不必太長）：讀時要慢、要清楚。必要時可重讀數次。
- （二）靜默片刻，回想所讀的聖經。
- （三）解釋難懂的句子，指出所讀聖經的重點。

- （四）發掘並解答由讀經中所產生的問題。
- （五）分享個人對所讀的聖經所有的反省或感受。

回應祈禱

- 八、聆聽了天主的話，心中當會自動地發出感謝、讚美天主之情，有需要時，也向天主求恩。如此，形成對天主的交談。每人可用

自己的話，直接向天主表示，也可一起詠唱適當的聖歌等方式來做這種祈禱。
生活實踐

九、讀經後，每人要找出某些在自己生活中能實踐的事項。讀經不只為了解，而且是為生活。對天主聖言最好的回應，就是把所讀聖經的要義活出來。



，終於使我心悅臣服地養成了常常誦唸玫瑰經的習慣。

這幾十年來，玫瑰經讓我悟出「凡事感謝」的道理，能虛心地用祈禱和積極合作的態度與朋友們相處。在蘇媽媽調教出的子女——蘇闊姊及大文兄——身上，讓我看到蘇媽媽「孝愛天主」的影子，做為我迷惘時的鏡子。

得知蘇媽媽在五月十三日法蒂瑪聖母慶日過世，自然地就更遵從蘇媽媽平日的教導——多祈禱、勤唸經，祈求聖母媽媽的引領，讓身為「聖母勇兵」的蘇媽媽一路平安順遂。天主台前滿滿馨香的神花，伴隨著蘇媽媽通往天鄉永福。



聖母的勇兵

孫小艾

憶及九六年蘇媽媽曾鼓勵我參加聖母軍。那時，家庭、事業是我的生活重心，再加上三個青少年的成長煩惱，讓我對蘇媽媽的勸說多是百般推脫。

「小艾，蘇媽媽年輕的時候，蘇伯伯常年在部隊服務，蘇媽媽一個人照顧著五個小孩，還要做許多社會服務和幫助堂區做教友傳教的工作，這些都是效法聖母的精神，日子才會過得充實。你若實在抽不出時間的話，就加入輔助團員的行列，做我們的翅膀，為我們的工作祈禱。」蘇媽媽每每的苦口婆心

謝啟

韓王璐華 一百元
無名氏 二十元

THANK
YOU
FOR YOUR
SUPPORT



〔野聲〕捐款支票抬頭請寫：Chinese Catholic Community (or CCC) 請註明「野聲捐款」

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larklane Road,

Rowland Heights, CA 91748

電郵地址：angelsvoiceaccount@gmail.com

教會網址：www.catholicchinese.org